

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное образовательное учреждение высшего  
образования

«Красноярский государственный педагогический университет  
им. В.П. Астафьева»  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Филологический факультет  
Выпускающая кафедра общего языкознания

Хасыбао

## ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Тема: Текстовое семантическое поле «Милосердие» в повести Александра  
Ивановича Куприна «Чудесный доктор»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы . Перевод и  
переводоведение

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ:

Заведующий кафедрой  
канд.филол.наук, доцент Бурмакина Н.А.

\_\_\_\_\_ (дата, подпись)

Руководитель  
доцент филол. наук, доцент Бурмакина Н.А.

\_\_\_\_\_ (дата, подпись)

Дата защиты 18 июня 2024 г.

Обучающийся Хасыбао

\_\_\_\_\_ (дата, подпись)

Оценка \_\_\_\_\_

Красноярск 2024

## Содержание

<b>Введение</b>	<b>4</b>
<b>Глава 1. Теоретические основания исследования поля и ценности милосердия в русских культурных традициях</b>	<b>8</b>
1.1. Теория поля в лингвистике	8
1.2. Ценность «Милосердие» в русской светской и духовной традиции	9
1.3. Милосердие: определение и значение его в современном мире	12
<b>Глава 2. Построение и анализ лексико-семантического поля «Милосердие» в в рассказе А.И. Куприна «Чудесный доктор»</b>	<b>14</b>
2.1. Лексико-семантическое поле «Милосердие» на материале русских словарей	14
2.2. Литературно-художественный анализ произведений А.И. Куприна «Чудесный доктор»	23
2.3. Анализа текстового семантического поля «Милосердие» в произведении А.И. Куприна «Чудесный доктор»	28
<b>Заключение</b>	<b>30</b>
<b>Список литературы</b>	<b>34</b>

## Введение

Проблема понимания значения слова уже многие годы представляет большой интерес для языкознания, о чём свидетельствует значительное количество работ учёных разных лингвистических школ и направлений. При описании лексического уровня языка современная лингвистика использует комплексные единицы: тематическая группа, лексико-семантическая группа, ономазиологическая группа, этимологическая группа, лексико-семантическая парадигма, лексико-семантические классы условной эквивалентности, лексико-семантическое поле (или просто— семантическое поле) и др. Указанное терминологическое разнообразие отражается на разработке принципов классификации лексики, на что указывают многие ученые — Уфимцева А.А. [Уфимцева, 1962], Щур Г.С. [Щур, 1974], Караулов Ю.Н. [Караулов, 1976; Караулов, 1972], Смолина К.П. [Смолина, 1990] и др. Даже беглый анализ работ по исследуемой проблеме показывает, что разные исследователи одну и ту же группу трактуют по-разному. Так например, группа имен существительных, называющих птиц, рассматривается А.Д. Адиловой, О.П. Сологуб как тематическая группа [Адилова, 1996; Сологуб, 1987], Л.В. Быстрова, Н.Д. Капатрук, В.В. Левицкий считают совокупность названий птиц лексико-семантической группой [Быстрова, Капатрук, Левицкий, 1980], а Н.Б. Неронова— определяет эту группу как семантическое поле [Неронова, 2000].

Актуальность работы определяется повышенным интересом современной филологической науки к вопросам семантики, в том числе художественного текста, а также потребностью разработки относительно недавно введенного в текстологию понятия текстового семантического поля.

Данное понятие ввел в научный оборот проф. Л.А. Новиков. Текстовое семантическое поле, соотносится с семантическим полем в языке, но не тождественно ему и отличается от последнего тем, что входящие в текстовое поле элементы подвергаются эстетической трансформации.

Применение теории лексико-семантического поля (далее – ЛСП) к исследованиям различных объектов позволяет провести срезы состояний языка на разных стадиях его эволюции в отношении ядерных для поля слов (значение слова-имени поля, частота его словоупотребления, разветвлённость парадигматических отношений, связывающих его с другими словами, и их структуру) и таким образом отследить лексические изменения во времени.

Результаты таких исследований представляют интерес и для ряда смежных наук: психо- и социолингвистики, истории языка и др. Необходимость актуализации такого абстрактного понятия, как «милосердие», приводит нас к анализу ЛСП «Милосердие» в рамках концепции Ю.Н. Караулова, где выделяется ядро, околождерная зона и периферия.

С. Н. Сорокина отмечает, что современный социум является достаточно сложным и изменчивым, претерпевая существенные преобразования в системе нравственных ценностей большинства его представителей [Сорокина, 2023].

Такая трансформация осуществляется как в отношении традиционных представлений и черт характера, так и появления новых аксиологических установок, что указывает на процесс переоценки ценностей [Андреева, 2021]. Особенностью нынешнего общества является то, что для большинства представителей различных социальных групп приоритетным является индивидуализм. Это приводит к распространению таких явлений, как равнодушие, безразличие, меркантильность, эгоизм, жестокость, а также к пренебрежительному отношению и даже отсутствию в культурном коде личности таких традиционных ценностей русской культуры, какими являются доброта, сострадание, взаимопомощь, сочувствие, милосердие [Шевченко, 2010].

Вследствие стремления к личному успеху и материальным достижениям проблемы другого человека утрачивают значимость, поэтому готовность оказать необходимую помощь и поддержку нуждающимся. В настоящее время особенно актуальной становится проблема воспитания чувства милосердия, сострадания, способности к сопереживанию окружающим людям.

Исследование показывает, что традиции доброты, разделения страданий и взаимопомощи по-прежнему важны в современном российском обществе. Молодые люди яснее понимают важность доброты и чаще включаются в различные волонтерские проекты. Проявление подлинной благотворительности не только вызывает уважение, но и служит примером для других и способствует принятию традиций милосердия, как значимой для русской ментальности ценности. Как важный нравственный императив, милосердие является важным понятием в современной культуре и определяет степень гуманности и терпимости в межличностных отношениях.

**Цель** нашего исследования состоит в том, чтобы выявить эксплицитные и имплицитные свойства текстового поля в повести А.И. Куприна «Чудесный доктор».

Для достижения намеченной цели потребовалось решить следующие **задачи**:

- 1) изучить научную литературу;
- 2) проанализировать лингвистические средства создания лексико-семантического поля «Милосердие» в русских словарях и текстового семантического поля «Милосердие» в художественном тексте.
- 3) выявить идейно-художественную значимость лингвостилистических особенностей текста.

**Объектом** исследования является текстовое семантическое поле, формирующее семантическую структуру повести «Чудесный доктор».

**Предметом** исследования выступают языковые единицы лексико-семантического поля «Милосердие» в тексте А.И. Куприна.

**Источник исследования:**

Куприн А.И. Чудесный доктор. Рассказы. М.: АСТ, 2023. Серия: Школьное чтение. Режим досупа: <https://azbyka.ru/fiction/chudesnyj-doktor/> (дата обращения 12.06.2024).

# **Глава 1. Теоретические основания исследования поля и ценности милосердия в культурных традициях русских и китайцев**

## **1.1. Теория поля в лингвистике**

Теория поля получила высокую популярность в отечественной и зарубежной научной литературе. Исследователи М. М. Покровский, А. А. Потебня, И. Я. Шперберг, Р. Мейер, Г. Ипсен обозначили логичность семантических связей между языковыми единицами и описали основные виды семантических полей: «Словесное поле живет как целое, поэтому, чтобы понять значение отдельного его компонента, надо представить все поле и найти в его структуре место этого компонента» [Щур, 1974].

В нашей работе мы будем понимать под лексико-семантическим полем иерархически организованное объединение слов на основе общности родового значения и представляющую в языке семантическую сферу, покрывающую определенную область действительности. Таким образом, ономаσιологическое свойство поля проявляется в том, что базой для него является родовая сема или гиперсема, называющая класс объектов. Семасиологическая особенность поля состоит в том, что компоненты связываются друг с другом по интегрально-дифференциальным признакам в своей семантике. Это дает возможность объединять и различать их внутри одного лексико-семантического поля.

В лингвистических работах рассматривают различную типологию полей: мотивационные поля, функционально-грамматические поля, фразеологические и лексические поля. Среди указанных полей нас будет интересовать, прежде всего, понятия и принципы построения лексико-семантического поля. Для того чтобы установить иерархию отношений понятий, мы обращаемся к энциклопедическим словарям, справочникам и монографиям, в которых достаточно полно представлены общие существенные признаки интересующего нас понятия «ценность», которое

задает перспективу ЛСП «Милосердие », именем которого является лексема «милосердие».

**ЦЕННОСТЬ** – «положительная или отрицательная значимость объектов окружающего мира для человека, класса, группы, общества в целом, определяемая не их свойствами самими по себе, а их вовлечённостью в сферу человеческой жизнедеятельности, интересов и потребностей, социальных отношений; критерий и способы оценки этой значимости, выраженные в нравственных принципах и нормах, идеалах, установках, целях. Различают материальные, общественно-политические и духовные ценности; положительные и отрицательные ценности» [СЭС, 1989. С. 1487].

Перспективу ЛСП «Милосердие» создаёт родовое имя, с помощью которого можно уточнить основное значение слова «милосердие»: это душевное состояние покоя, смирения, умиротворенности, гармонии души, духа и тела. Это состояние отсутствия тревог, забот, болезней и, напротив, испытание удобства, благополучия. Спокойствие, по утверждению философов и психологов, содействует торжеству разума, приближению к правде и истине.

Сопоставление сем слов, включённых с ЛСП «Милосердие» в русском языке, позволило выявить единицы, которые связаны системными отношениями:

- 1) парадигматическими;
- 2) деривационными;
- 3) деривационно-ассоциативными;
- 4) ассоциативными.

## 1.2. Ценность «Милосердие» в русской светской и духовной традиции

Сущность понятия «милосердие» весьма многообразно и может рассматриваться в философском, религиозном, этическом и культурологическом аспектах. Как основной элемент нравственного сознания милосердие находит свое обоснование в отечественной историко-философской мысли, представители которой в своих работах критиковали наличие в жизни человека индивидуализма, эгоизма и призывали к воспитанию у него приверженности к взаимопониманию, соборности, сплоченности и взаимопомощи [Логунова, 2012]. Для их философии показательно, что милосердие, рассматриваемое как нравственная ценность в высшем своем проявлении, выполняет положительную и созидательную роль в обществе.

Русские мыслители Н. А. Бердяев, В.С. Соловьев, С. Н. Булгаков, Н.О. Лосский полагали, что милосердие достигает своей полноты, воплощаясь в конкретных действиях и поступках, направленных не только на оказание помощи другому человеку, но и на постоянное стремление к личностному духовному совершенству. В этой связи русский философ Н. А. Бердяев указывал на такую отличительную особенность русского человека, как противоречивость его взглядов [Зеньковский, 1999]. И, как следствие, взаимодействие его с окружающим миром происходит в постоянной борьбе добра и зла. Важным источником милосердия Н. А. Бердяев считает любовь к людям, подчеркивая существенную роль альтруистической потребности в помощи окружающим.

В представлениях П. Я. Чаадаева подчеркивается необходимость «найти такое душевное настроение, которое могло сочетать в себе, в соответствии, действиями разума, эмоциональными переживаниями идею достижения истины и добра» [Зеньковский, 1999. С. 241–243]. Такое состояние философ объясняет присущей русскому народу глубокой религиозностью, поскольку именно православные традиции формируют в его сознании и поведении идеи

милосердия, гуманизма, сострадания, взаимопомощи ближнему. Только лишь при условии проявления доброжелательности, любви в отношениях между людьми можно достичь духовного развития и совершенства [там же, С. 247]. Милосердие занимает важное место в системе нравственных ценностей и взглядов современного человека, проявляясь в его деятельности, отношениях с другими, в мыслях, поступках и образе жизни. Отчетливее всего оно проявляется именно в отношении к другим живым существам, поскольку отношение к окружающим помогает определить нашу способность к милосердным поступкам [Арефьев, 2011]. При этом размер оказываемой помощи не имеет значения, она может выражаться в добром слове, утешении, сочувствии, сострадании, духовной и моральной поддержке. К сожалению, в современном мире наблюдается всё большее количество людей, руководствующихся в своей жизнедеятельности принципами эгоистического существования, стремлением к выгоде и пользе во взаимоотношениях с окружающими. В результате этого происходит разрушение нравственных установок в сознании современного человека, что проявляется в отсутствии эмпатии и сострадания [Шевченко, 2018]. Сегодня существенные различия в социальном статусе, разделяющем людей, позволяют утверждать, что бедному и простому гораздо проще разделить и понять страдания и нужды других людей. У богатого и знатного человека отсутствует понимание реальной важности забот и проблем нуждающихся.

Истинное милосердие проявляется в желании приносить пользу другим людям, не думая о получении выгоды, пользы либо вознаграждения, и в современном мире встречается достаточно редко [Логунова, 2012].

Основная причина заключается в алчности и корысти, жестокости человека, ищущего выгоду лишь для себя, забывая предназначение истинного милосердия. Милосердие всегда вступает в противодействие с различными формами проявления зла и включает в себя духовную и практическую составляющие. Духовная составляющая связана с переживанием страданий другого человека как своих собственных, а практическая – с проявлением

поступков, предполагающих оказание конкретной помощи [Березина, 2018]. При этом милосердные поступки осуществляются добровольно, искренне, по собственной инициативе.

### **1.3. Милосердие: определение и значение его в современном мире**

В современном мире тема милосердия актуальна как никогда. Если провести экскурс в историю, то мрачным временам Средневековья с крестовыми походами, невежеством, инквизицией и прочими «прелестями» далеко до современного мира.

Но этот наш с вами современный мир грязен, бездушен, оцифрован. Электронный формат обезличивает, отдаляет людей друг от друга; они уже не мыслят общения лицом к лицу, а лишь посредством коммуникаций (социальные сети, СМС и др.). В современном мире, всё больше и больше людей, живут по принципам эгоистического существования, делают те вещи, которые им выгодно, которые только им пойдут на пользу, про других, окружающих их существ (не говорю уже про людей, а про маленьких, беззащитных и немощных животных), человек не думает, не заботится.

В погоне за наживой людская алчность поглощает мораль, нравственность, веру – все те добрые начала, которые заложены в каждом из нас изначально.

Вернемся к толкованию слова «милосердие». Милосердие – делать то, что сердцу мило. В современном мире большинству сердец мило только лишь свое благополучие, достаток, комфорт и уют. В классическом понимании милосердие определяется как проявление сострадания и доброго отношения к кому-либо. В простом понимании милосердие – это забота, и в противовес этому понятию выступают равнодушие, жестокость, насилие, злонамеренность и т.п.

Толковые словари трактуют слово милосердие как готовность помогать другим из человеколюбия и сострадания. Но на наш взгляд, подавляющее большинство людей, исповедует другие, радикально отличающиеся от

милосердия, принципы, такие как: «спасение утопающих- дело рук самих утопающих», «не делай добра- не получишь зла» и др. Этот перечень можно продолжать, но смысл не изменится.

Главное в милосердие – это действие. Если человек не будет действовать, не будет смысла в милосердии. Сегодня можно наблюдать проявление милосердия в подаче милостыни, помощи бездомным, лечении людей и животных безвозмездно. Сейчас многие задаются вопросом: «А много ли осталось милосердных людей?». Некоторые считают, что их столько же, сколько и раньше, а другие полагают, что количество добрых, милосердных поступков стало катастрофически меньше.

В современном обществе люди стали забывать, что такое добро и милосердие. Никто сейчас даже не возьмет маленького котенка, ищущего пропитание, к себе домой. Многие пройдут мимо человека, упавшего посреди улицы. Мир становится очень жестоким, бесчеловечным, и маленький лучик милосердия в душе человека сможет спасти целый мир.

Мы живем в эпоху технологий, прогресса. Люди, ища больше выгоды, забывают про человечность и становятся похожими на хищников. Но, совершив небольшие добрые поступки (спас котенка, подал нуждающемуся), человек сможет помочь миру стать лучше. Именно поэтому современный мир так сильно нуждается в такой добродетели, как милосердие.

## **Глава 2. Построение и анализ лексико-семантического поля «Милосердие» в рассказе А.И. Куприна «Чудесный доктор»**

### **2.1. Лексико-семантическое поле «Милосердие» на материале русских словарей**

На протяжении многих веков милосердие осмыслялось как важная для человечества ценность, но в середине 20-х годов XX столетия, само слово милосердие было изъято из общего употребления, как не соответствующее классовой борьбе тех лет и более полувека использовалось только в духовной литературе.

Только в середине 80-х годов 20-го в., оно вновь стало использоваться в публицистике, а затем было возвращено в межстилевое употребление. При этом произошло изменение объема значения, который практически превратил слово в моносемант, и придал ему семантику, близкую со словом благотворительность.

В постсоветский период актуализировался научный интерес к феномену милосердия со стороны исследователей, относящихся к разным областям научного знания. В ряде исследований того времени, изучались педагогические условия воспитания и развития милосердия у детей старшего дошкольного возраста (И.А. Княжева, Т.В. Черник), младшего школьного возраста (Л.С. Ощепкова, В.А. Шутова), учащихся профтехучилищ (Л.В. Бабенко), медицинских сестер (Т.А. Недоводеева), будущих учителей (Л.Р. Уварова), вопросами воспитания милосердия занимались О. Будугай, И.В. Кобильченко, О.О. Якимова и др.

В психологическую науку понятие милосердие вошло лишь в последние годы с активным развитием линии нравственной психологии. Так, по мнению Б.С. Братуся, «сейчас идет постепенно обозначаящийся поворот - если не к душе в ее полном понимании, то, по крайней мере, к душевности, к душевным проявлениям человека. ... Мир человеческих чувств, переживаний все более перемещается в центр интереса психологов. Изменились и слова науки. В

психологию ныне впущены такие долго ею игнорировавшиеся понятия, как милосердие, сострадание, любовь, надежда и т.п. Психология спустя более чем столетие вновь встречается, соотносится с философией, с этикой и при определенных условиях этой встречи может стать нравственно ориентированной» [Леонтьев, 2005, с.45]. В современных философских (И.А. Ильин, В.В. Зеньковский, Н.О. Лосский, В.В. Розанов, В.С. Соловьев и др.), а позже и в психологических (Б.С. Братусь, Ф.Е. Василюк, Е.И. Головаха, В.Н. Куницына, К.А. Муздыбаев, Н.В. Панина, В.И. Слободчиков, С.Л. Рубинштейн и др.) концепциях милосердие рассматривается как характерная черта духовного, психического и психологического здоровья личности.

Выявлению состава семантического поля «милосердие» в русском языке способствует анализ словарей. Путем сопоставления словарных статей в словарях разного типа можно установить ядерную и периферийную зону поля. Семантический анализ словарных дефиниций позволит выявить общенациональные смыслы, отраженные в ядерных единицах поля и закрепленные в языке.

Синонимами к понятию милосердие являются добросердечность, душевность, жалостливость, отзывчивость, сердечность, сердобольность, сострадательность, чувствительность, чуткость, участливость и т.д. [Александрова, 2002, с.207], также близкими по смыслу - гуманность, человеколюбие, великодушие, доброта, терпение. милосердием часто ассоциируют такие понятия, как благотворительность, альтруизм, самотрансценденция, отражающие разные аспекты данного явления, однако более глубокого и емкого. Так, отличаясь от благотворительности, «милосердие требует не только щедрости, но духовной чуткости и нравственной зрелости; и человеку надо самому возвыситься до добра, искоренить в себе зло, чтобы суметь другому сделать добро» [Апресян, 2006, с.56]. Заповедь милосердия также, как и альтруизм требует самоотречения, жертвенности, но в понимании милосердия заключено большее - сила любви, прощающая обиды, призывающая любить врагов и др. Как и

самотрансценденция, милосердие есть исключительно человеческая способность выходить за пределы личных интересов, но отличается такой любовью и искренностью в сердце человека, которой свойственно радоваться при оказании любого вида помощи ближнему.

Ядерная зона ЛСП «Милосердие» в русском языке выражена лексико-семантическими вариантами полисеманта «милосердие» в современном русском литературном языке. Материалы трех словарей позволяют увидеть, что многозначное слово «милосердие» реализовывает меньше ЛСВ по сравнению с данными исторических словарей, где зафиксировано от четырех до шести значений полисеманта: Большой толковый словарь русского языка [Большой толковый словарь русского языка, 1998], Ожегов С.И. Словарь русского языка [Ожегов, 1990], Ширшов И.А. [Ширшов, 2004. С. 681-682], Колесов В.В., Колесова Д.В., Харитонов А.А. [Колесов, Колесова, Харитонов 2014].

1. Качество характера, проявляющееся в готовности оказать помощь, проявить снисхождение из сострадания, человеколюбия, а также сама помощь, снисхождение, вызванные такими чувствами;

Бессердечность

\* Прости, прости ее! — восклицала, рыдая, Анна Андреевна. — Вороти ее в родительский дом, голубчик, и сам Бог на страшном суде своем зачтет тебе твое смирение и милосердие! .(Ф. Достоевский)1. Готовность помочь кому-н. или простить кого-н. из сострадания, человеколюбия. Проявить м. Взывать к чьему-н. милосердию.

Общество "М.". Действовать без милосердия (жестоко). \* Сестра милосердия - женщина, ухаживающая за больными, ранеными.

1. сострадательная любовь, сердечное участие в жизни немощных и нуждающихся (больных, раненых, престарелых и др.); деятельное проявление милосердия - различного рода помощь, благотворительность и т. п

1.МИЛОСЕРДИЕ - душевное сострадание, вызывающее желание помочь, защитить, спа-сти, и тем приводящее к нравственному самоочищению, как деятельная ипостась покаяния.

Нравственное чувство, обогащающее личность состраданием (сердоболие) к другому человеку; не ограничивается одним бескорыстием (милосты-ня) или абстрактным человеколюбием (милость) и жалостью (жалостливость), но вызывает дей-ственное участие в участи страдающих людей (открытое сердце, горячее сердце, доброе сердце).

Заимствованные эквиваленты: симпатия, филантропия, гуманность - носят частный характер и входят в концепт М. как составляющие, не выражая основного признака: М. - это способ нравственного облагораживания помощью слабому, а не словесное выражение такой помощи.

\* Др. сл. калька с лат misericordia 'милосердие; др. рус. со-чувствие, сострадание' (1138).

\* М. Божье, единое, простое, солдатское.

\* Совр. готовность оказать помощь, снисхождение. в Любить и любить - разница... Как любить? Есть любовь - милосердие и есть любовь - восхищение; есть любовь моральная и любовь эстетическая (Достоевский). • Таких зятьков на селе было несколько человек. Они жили в семьях, и с ними делили скудный кусок хлеба из-за одного лишь великого русского милосердия (А.Н. Толстой).

2.Качество человека, проявляющееся в готовности помочь кому-л. или проявить снисхождение из сострадания, человеколюбия, а также сама помощь, снисхождение, вызванные такими чувствами.

Способность проявить милосердие по отношению к побежденному — хорошее качество спортсмена.

2.Готовность помочь кому-н. или простить кого-н. из сострадания, человеколюбия. Проявить м. Взывать к чьему-н. милосердию. Общество "М.". Действовать без милосердия (жестоко). \*

Сестра милосердия женщина, ухаживающая за больными, ранеными

2. милостыня - подаяние как бескорыстный дар обделенному, слабому, низшему - внешний акт признания этих качеств и утверждение социального ранга получателя («дорога милостыня в скудости»).

\* Осл. милостини "милосердие, калька с греч. Елепробі "сострадание; др. рус. милостыня, подаяние" (1057), сострада-ние, сочувствие' (1076), благотворение (XII в.), 'дар, пожертвование (1364).  
> М. превеликая.

3. милость - дар благоволения к низшему (милость к падшим) и высшая для него награда как способность и признак снисходительно доброго и любящего человека.

Воспринимается как естественное изволение субъекта, не предполагающее особых действий от получателя М.-и («на дурака у Бога милости мно-го»), а в определенных условиях даже ожидаемое (потому можно сбаться на милость победителя).

При этом субъект осознает свои действия как М. («и на милость разум нужен»), а получатель может не воспринимать М. как проявление любви к нему («красна милость и в правде», по твоей милости).

« Осл. от миль дружеский" (ср. одного корня мирь), (по-любовная) связь'; др. рус. 'сострадание, сочувствие (1057), благосклонность' (XI в.), прощение, снисхождение (XI в.),

"милостыня, подаяние" (XII в.), плата, жалование (XII в.), радость, веселье' (1230), почтительный эпитет' (1624), бла-годеяние, благотворение' (1661).

> М. Божия, высокая, небесная, царская.

\* Совр. великодушное отношение, доброе дело, благодея-ние', сделай милость вежливая форма обращения', милости просим 'вежливая форма приглашения.

\* Благословен Всевышний, поселивший Дух милости и крот-кого терпенья В душе твоей, великий государь (Пушкин). • Мстислав, ужасный для врагов, славился милостию к народу и любовью к верной дружине (Карамзин). • Ежели бы я был разбойник, я бы просил милости, а то я сужусь за то, что вывожу на чистую воду разбойников (Л. Толстой). • Живые природы угнетаемой

стороны пускаются в плутни для своего обеспечения, а неживые стараются своею неподвижностью и покорностью заслужить себе милость самодура (Добролю-бов). • Именно в отказе от милости и обвиняют сегодня... Иосифа Волоцкого... В этом обвинении отражаются особенные, специфически русские чувство и воля..., почти не присущие, например, людям Западной Европы (Кожин)

4.МИР-разнообразное проявление бытия, направленного сверхсистемным началом в сторону органического единства; в частности, покой и согласие как проявление внутреннего спокойствия и согласованности в чув-ствах, мысли и действиях.

Народное представление о М.-е рано было расширено за счет заимствованных из христианской книжной культуры понятий о М.-е как пространственном размещении всех одновременно живущих на земле людей (перевод греч. коно), что затем снова сузилось до представлений о согласии между близкими (мир'е община'), потому что в значении конос у русских всегда было слово сеть: свет - это видимый М., М. вообще, но всё же по преимуществу - совокупность и множество лиц, проходящих перед глазами человека при земной его жизни. Не-сводимость <света> и <мира> в русском сознании определялась (и сейчас ощущается) различным их восприятием: свет - движение, резко очерченное и обычно враждебное, чужое и чуждое поле бытия, тогда как М. - покой и спокойствие, полусвет и полутона в мягких красках, где все свое, привычное и спокойное. Свет всегда воспринимался как от-меченный член противопоставления: на весь свет ославить - но на миру и смерть красна, высший свет - но народный мир, даже Новый Свет народ называл Новый Мир, а в фиксированных признаках определений, создававшихся долгое время и не сра-зу, отразилось это расхождение между коренным значением слова мир и вторичными его концепта-ми: мирный 'спокойный, мирской - уже 'светский, мировой же ближе всего относится к мысли о все-ветном (космос).

5.СОЧУВСТВИЕ - способность воспринимать душевное состояние другого как проявление личной чуткости человека.

Восходит к объективному процессу познания мира путем подсознательного ощущения - чувства (чутья). Со-чувствие как движение сердца, направленное от человека к человеку, проявляется в совместном со-переживании какого-либо состояния, когда, реагируя на зов о помощи (отзывчивость), принимая к сердцу слова другого (сердечность), со-чувствующий разделяет его участь (участие) как в радости, так и в горе (со-страдание).

\* Нов. рус. (1847) от др. рус. сочувствонь самоощущаемый' (1200).

> С. расширенное, сильное, человеческое.

\* Совр. отзывчивая поддержка и одобрение.

\* В эту минуту сильное сочувствие влекло меня к нему (Пушкин).

6.СОСТРАДАНИЕ - состояние души, проявляющееся в способности человека воспринимать физическую или душевную боль другого и совместно переживать ее.

С. связано с добротой и присуще тому, кто обладает чуткостью и сердечностью, способен разделить страдания ближнего, взяв на себя их часть (участие), откликаясь на зов о помощи (отзывчи\* вость) и совместно перенося бремя тягот (сочув-ствие) - изнутри как свое, а не со стороны.

\* Ст. сл. 'сочувствие" - калька с греч. оин-пОела симпатия); др. рус. 'сочувствие, жалость' (XI в.), 'согласие (XV в.), бла-госклонность' (1656).

> С. безмерное, высокомерное, двусмысленное, искреннее, христианское.

\* Совр. 'сопереживание в страдании другого.

Согласно проанализированным толковым словарям, под милосердием понимается готовность оказать помощь, проявить снисхождение из сострадания, человеколюбия, а также сама помощь, снисхождение, вызванные такими чувствами [Ожегов; Современный онлайн-словарь русского языка Ефремовой].

Учет принципа семейного сходства, согласно которому именно семейное сходство, а не общие признаки определяют категорию. Это означает, что при анализе семантического поля "милосердие" следует обращать внимание не

только на его основное значение, но и учитывать другие связанные с ним смысловые элементы, которые связаны друг с другом цепочкой значений и в совокупности составляют семантическую сеть "милосердия". В русской лингвокультуре семантическое поле «милосердие» представлено лексемами: милость и милосердие. Милость – это великодушно-доброе, милосердное отношение, а также благодеяние, дар, милостивый поступок [Клепальченко, Осадчая 2023: 4366].

Под семантическим полем понимается среда употребления слова в языке, которая отражает социокультурные признаки и когнитивную структуру слова. Поэтому при анализе концепта "сострадание" необходимо также учитывать особенности его выражения и употребления в различных культурных и языковых средах.

Для сопоставления околядерных областей лексического домена "сострадание" в разных языках необходимо комплексное использование различных теоретических инструментов, таких как семантическая рифма, семантический компонентный анализ, принцип семейного сходства и семантические поля, с целью всестороннего и глубокого понимания и анализа проявлений и коннотаций данного концепта в разных языках и культурах.

## **2.2. Литературно-художественный анализ произведений А.И. Куприна «Чудесный доктор»**

Литературные произведения, в абсолютном своем большинстве, имеют стабильные вечные темы, особенность которых состоит в том, что они практически неисчерпаемы, так как всегда будут актуальными в любом обществе. С самого начала прочтения рассказов мы сталкиваемся с социальной проблемой малоимущих семей, голодных детей, проблемой взрослых трудоустроиться, найти свою социальную нишу - это то, что объединяет эти два произведения.

А.И. Куприн начинает повествование рассказа «Чудесный доктор» с пролога, который настраивает читателя на реалистичный характер событий.

Рассказ А.И. Куприна (1897) основан на реальных событиях, как об этом говорит сам автор: «Следующий рассказ не есть плод досужего вымысла. Все описанное мною действительно произошло в Киеве лет около тридцати тому назад и до сих пор свято, до мельчайших подробностей, сохраняется в преданиях того семейства, о котором пойдет речь. Я, с своей стороны, лишь изменил имена некоторых действующих лиц этой трогательной истории да придал устному рассказу письменную форму» [15, т.1, с. 163]

В рассказе А. Куприна «Чудесный доктор» заголовок относится к образно-тематическим, так как сообщает читателю о содержании того, что предстоит прочитать, не прямо, а образно, путем употребления слова или сочетания слов в переносном значении, с использованием конкретных видов тропов.

Если обратить внимание на композиционный анализ рассказа А. Куприна, то можно выделить также завязку – тот момент, когда семья, находившаяся в подземелье, понимает, что все попытки хоть что-то изменить в их жизни, тщетны и бесплодны. Кульминация рассказа происходит в парке, где Мерцалова посещает стойкая мысль о самоубийстве, но он встречает доктора, который откликается на беду семьи Мерцалова и спешит помочь Машутке. В развязке сюжета мы видим чудесное исцеление Машутки и новую жизнь Мерцаловых, полную оптимизма и веры в светлое будущее. Финал в рассказе А. Куприна – благополучный. Идеей произведения является показать,

что сострадание может спасти человека, вдохнув в него надежду. И пусть главный шедевр Бермана нарисован не на холсте, а на кирпичной стене. Это оправдано, ведь главной целью, как этой картины, так и этой новеллы было вселение в человека надежды: надежды на выздоровление, как в случае Джонси, и надежды то, что в мире все еще остались добрые, сострадательные и милосердные люди.

Главная идея рассказа А. И. Куприна "Чудесный доктор", состоит в том, что чудо сострадания, милосердия, помощи человеку, должно стать "обыкновенным чудом" для каждого совестливого человека. Главное – никогда не падать духом. При первой же возможности протянуть руку тому, кому сейчас хуже, чем вам. Эти произведения объединяет общая тема и проблематика: два писателя рассуждают об истинном назначении человека, о подлинной ценности человечности в жизни.

Но литературный образ может существовать не иначе, как в словесной оболочке. Все стилистические и синтаксические детали имеют важное значение. Анализ средств художественной выразительности этого рассказа представлен ниже в таблице:

Таблица 1.

Выразительные средства	Фрагменты текста
эпитет	жестокой стужи
зевгма	возбуждавшей в одинаковой степени их умы и желудки
метафора	возвышались горы красных крепких яблок
метафора	стояли правильные пирамиды мандаринов
метафора	нежно золотившихся сквозь окутывающую их папиросную бумагу

метафора	уродливо разинув рты и выпучив глаза, огромные копченые и маринованные рыбы
метафора	гирляндами колбас, красовались
метафора	елку, которая издали казалась громадной гроздью ярких, сияющих пятен
эпитеты	Прекрасные магазины, сияющие елки, рысаки, мчавшиеся под своими синими и красными сетками, визг полозьев, праздничное оживление толпы, веселый гул окриков и разговоров, раздумянные морозом смеющиеся лица нарядных дам – все осталось позади
эпитет	кривые, узкие переулки, мрачные, неосвещенные косогоры метафора плачущим от сырости стенам
Полисиндетон	привыкнуть и к этим закоптелым, плачущим от сырости стенам, и к мокрым отрезкам, сушившимся на протянутой через комнату веревке, и к этому ужасному запаху керосинового чада, детского грязного белья и крыс – настоящему запаху нищеты
метафора	запаху нищеты
Риторическое восклицание	Подарочки!.. Подарочки!.. Знакомым ребятишкам подарочки!.. Что за прелесть – русская зима!
сравнение	щеки облипли вокруг десен, точно у мертвеца

олицетворение	Деревья, окутанные в свои белые ризы, дремали в неподвижном величии
---------------	---

В Толковом словаре Ушакова понятие милосердие определено следующим образом: «готовность из сострадания оказать помощь тому, кто в ней нуждается. Проявлять милосердие. Взывать к милосердию». Согласно «Педагогическому энциклопедическому словарю» [Бим-Бада, 2002, 142] милосердие определяется как: «сострадательное, доброжелательное, заботливое, любовное отношение к другому человеку».

В Православном энциклопедическом словаре слово милосердие имеет такое значение: «высочайшая добродетель: деятельное сострадание и конкретно выраженная доброта по отношению к нуждающимся, обремененным и страдающим».

Характеристика этого определения составляет проблему духовно-нравственного становления человека в условиях православной культуры. В данном аспекте важно понимание этого слова через семы, которые выходят на первый план. Это семы добродетели, сострадания и доброты по отношению к другим.

В «Толковом словаре русского языка» [Алабугина, 2014, с.245] слово милосердие имеет следующее значение: «милосердие, -я, ср. Готовность помочь кому-нибудь или простить кого-нибудь из сострадания, человеколюбия. Проявить милосердие. Взывать к чьему-нибудь милосердию. Общество «Милосердие». Действовать без милосердия (жестоко). \* Сестра милосердия - женщина, ухаживающая за больными, ранеными».

Термин, который предложен в словаре Алабугиной можно назвать самым полным, из данного термина мы можем узнать, что такое милосердие, как и где употребляется данный термин.

В ходе исследования, проведенного Клепальченко И. А., Осадчей О. Н. был составлен список синонимов ядерной лексем семантического поля «милосердие» «на базе словарей синонимов русского языка (Словарь синонимов русского языка; Карта слов и выражений русского языка). Также

был определен коэффициент близости слов, подсчитанный с помощью моделей дистрибутивной семантики (НКРЯ)» [Клепальченко, Осадчая 2023].

Милосердие/милость: сострадание (0,49), сердоболие (0,50), всепрощение (0,50), сердечность (0,45), сочувствие (0,45), жалость (0,47), благость (0,57), гуманность (0,40), доброта (0,42), снисходительность (0,52), человеколюбие (0,58), пощада (0,37), долготерпение (0,40), сила (0,35), отзывчивость (0,40), щедрость (0,42), добросердечие (0,56), добродушие (0,54), мягкосердечие (0,50), мягкость (0,35).

Изучив материал словарей о значении слова милосердие можно сделать вывод, что в каждом слове имеется своя семантика слова, его смысловая связь с окружающим миром и жизнью людей.

### **2.3. Анализа текстового семантического поля «Милосердие» в произведении А.И. Куприна «Чудесный доктор»**

В рассказе А.И. Куприна «Чудесный доктор» можно проанализировать с помощью анализа текстового семантического поля, чтобы глубже понять смысл и структуру его текста.

Как уже было отмечено, основные компоненты ядерной зоны концепта «милосердие»: «Готовность из сострадания оказать помощь тому, кто в ней нуждается» (словарь Д.Н. Ушакова), «Готовность помочь кому-н. или простить кого-н. из сострадания, человеколюбия» (словарь С.И. Ожегова), «Готовность оказать помощь, проявить снисхождение из сострадания, человеколюбия; сама помощь, снисхождение, вызванные такими чувствами» (словарь С.А. Кузнецова). Эту составляют также фразеологические сочетания с этим словом, представленные в словарях Д.Н. Ушакова, С.И. Ожегова, С.А. Кузнецова: проявлять милосердие, взывать к милосердию, сестра милосердия, брат милосердия, чувство милосердия.

Периферийную зоны определили в соответствии со словарями синонимов: Божье милосердие, сострадательность, благосердие, благостыня,

благость, благоутробие, гуманность, жалость, сверхмилосердие, сердоболие, сердобольность, сострадание, сострадательность, тчивость

Само слово «милосердие» непосредственно связано с Христианскими заповедями, поскольку для этой религии одним из ключевых понятий является «любовь», имеющая множество значений: «милосердие, сострадание, забота» [Куманьков]. В Евангелии от Луки говорится следующее: «Будьте милосердны, как и Отец ваш милосерд» [Евангелие от Луки, 6: 36].

В рассказе А.И. Куприна «Чудесный доктор» описано сложное положение семьи Мерцаловых, на выручку которым приходит врач, спасший дочь семейства от гибели из-за болезни и давший им немного денег. Таким образом, в тексте произведения милосердие проявляется в поступке доктора Пирогова.

При анализе семантического поля в художественном тексте необходимо учитывать не только проявления ядерных и периферийных элементов поля, но и его образную сторону. Написанный в жанре рождественского рассказа, «Чудесный доктор» показывает праздничную сторону, которая нужна для создания контраста с бытом и положением семьи Мерцаловых. Куприн описывает изобилие, которое завораживает: *освещенные ярким светом висящих ламп, возвышались целые горы красных крепких яблоков и апельсинов; стояли правильные пирамиды мандаринов, нежно золотившихся сквозь окутывающую их папиросную бумагу; протянулись на блюдах, уродливо разинув рты и выпучив глаза, огромные копченые и маринованные рыбы; ниже, окруженные гирляндами колбас, красовались сочные разрезанные окорока с толстым слоем розоватого сала... Бесчисленное множество баночек и коробочек с солеными, вареными и копчеными закусками довершало эту эффектную картину; Иногда сквозь запотевшие окна какого-нибудь дома они видели елку, которая издали казалась громадной гроздью ярких, сияющих пятен, иногда они слышали даже звуки веселой польки... (Куприн).* Контрастирует с описанной праздничной обстановкой место, где живет бедное семейство: *Наконец они достигли покосившегося ветхого дома, стоявшего*

*особняком; низ его — собственно подвал — был каменный, а верх — деревянный. Обойдя тесным, обледенелым и грязным двором, служившим для всех жильцов естественной помойной ямой, они спустились вниз, в подвал, прошли в темноте общим коридором, отыскивали оцупью свою дверь и открыли ее. Уже более года жили Мерцаловы в этом подземелье (Куприн). В этом месте не просто нет праздника из-за бедности, здесь горе, потому что очень больна дочь. Семья находится в отчаянии, потому что «В этот ужасный роковой год несчастье за несчастьем настойчиво и безжалостно сыпалось на Мерцалова и его семью». Болезнь отца семейства, на лечение которой ушли все их скудные сбережения, потеря главой семейства работы, отчаянная, судорожная погоня за случайной работой, ... залог и перезалог вещей, продажа всякого хозяйственного тряпья. А тут еще пошли болеть дети. Три месяца тому назад умерла одна девочка, теперь другая лежит в жару и без сознания. Елизавете Ивановне приходилось одновременно ухаживать за больной девочкой, кормить грудью маленького и ходить почти на другой конец города в дом, где она поденно стирала белье.*

В этом тяжелом положении отчаянно пыталась добыть денег, но везде получала отказ: *все отговаривались или праздничными хлопотами, или неимением денег... Иные, ... просто-напросто гнали просителей с крыльца.*

Писатель показывает, что в светлую рождественскую ночь, которая должна будить в человеке лучшее, семье Мерцаловых было отказано в милосердии. Тщетные попытки добыть денег, получить хоть какую-то помощь наводят Мерцалова на мысли о самоубийстве. Описание тихой зимней ночи показывает контраст между умиротворенностью в природе и бурей чувств в душе Мерцалова: *тут было тихо и торжественно. Деревья, окутанные в свои белые ризы, дремали в неподвижном величии. Иногда с верхней ветки срывался кусочек снега, и слышно было, как он шуршал, падая и цепляясь за другие ветви. Глубокая тишина и великое спокойствие, сторожившие сад, вдруг пробудили в истерзанной душе Мерцалова нестерпимую жажду такого же спокойствия, такой же тишины.*

Только незнакомый человек, проходивший мимо, остановился и присел возле него на скамейку. Он почувствовал намерения Мерцалова и проявил к нему сочувствие. В первой главе через анализ словарей синонимов мы увидели слова «милосердие» и «сочувствие» находятся в одном синонимическом ряду. Сочувствие – это первый шаг к милосердию.

Настрой незнакомца на другого человека, его настрой на эмпатию проявляются в искреннем желании помочь: *Расскажите мне все по порядку и как можно короче. Может быть, вместе мы придумаем что-нибудь для вас.*

Готовность профессора Пирогова оказать помощь бедной семье проявляется в его словах: *«Едемте! — сказал незнакомец, увлекая за руку Мерцалова. — Едемте скорее!.. Счастье ваше, что вы встретились с врачом. Я, конечно, ни за что не могу ручаться, но... поедемте!»*. Доктор единственный в эту святую ночь, кто забыл про свои планы, отказался от праздника и проявил истинное милосердие – бескорыстно помог отчаявшимся людям.

Врач не ограничивается сочувствием, хотя и за это Мерцалов, наверное был бы ему благодарен, он действует. Своей кипучей энергией он заражает окружающих, вырывает их из оцепенения, рожденного отчаянием: *И точно так же, как недавно в саду, что-то ласковое и убедительное, звучавшее в его голосе, заставило Елизавету Ивановну мигом подняться с постели и беспрекословно исполнить все, что говорил доктор. Через две минуты Гришка уже растапливал печку дровами, за которыми чудесный доктор послал к соседям, Володя раздувал изо всех сил самовар, Елизавета Ивановна обворачивала Машутку согревающим компрессом... Немного погодя явился и Мерцалов. На три рубля, полученные от доктора, он успел купить за это время чаю, сахару, булок и достать в ближайшем трактире горячей пищи.* Чудесный доктор не только оказал помощь больному ребенку, но и накормил голодных, подарил надежду отчаявшимся.

Более того, доктор даже не называет своего имени, чтобы дети Мерцалова могли за него помолиться: *«Э! Вот еще пустяки выдумали!.. Возвращайтесь-ка домой скорей!»*.

В периферийную зону концепта «милосердие», согласно словарям, входит словосочетание «брат милосердия», так обычно называют медицинских братьев. Очевидно, что в рассказе «Чудесный доктор» в роли брата милосердия выступает профессор Пирогов: *«Счастье ваше, что вы встретились с врачом»*.

Очевидно, что милосердие тесно связано с проявлениями христианской любви, с Православием, именно поэтому в тексте присутствуют следующие строки, описывающие доктора: *«Да и то не его видели, потому что то великое, мощное и святое, что жило и горело в чудесном докторе при его жизни, угасло невозвратно»*. Все эти эпитеты могут быть включены в лексико-семантическое поле «милосердие».

Доктор Пирогов в произведении описан с помощью следующих слов: *«Просто чудо совершил этот святой человек»*, *«В тот же вечер Мерцалов узнал и фамилию своего неожиданного благодетеля»*. Как мы видим, эти лексические единицы напрямую отсылают читателя к категории «милосердие», они тесно связаны с христианскими представлениями о добре, человеколюбии, сострадании. Помимо этого в рассказе присутствуют слова, помогающие лучше понять характер Пирогова, описывающие его влияние на других персонажей, взаимодействие с ними: *«В необыкновенном лице незнакомца было что-то до того спокойное и внушающее доверие»*, *«И точно так же, как недавно в саду, что-то ласковое и убедительное, звучавшее в его голосе, заставило Елизавету Ивановну мигом подняться с постели и беспрекословно исполнить все, что говорил доктор»*. В этих строках описан характер доктора, что помогает читателю создать его образ: это спокойный, добрый человек, готовый прийти на помощь тем, кто в ней нуждается. Врач проявляет заботу и ласку по отношению к Мерцаловым: *«Ну, полно, полно, голубушка, — заговорил доктор, ласково погладив женщину по*

*спине*». Таким образом, опираясь на текст рассказа, можем отнести слова «ласково», «ласковый» к составляющим лексико-семантической группы «милосердие».

Сострадание можно обнаружить в следующем фрагменте: *«Незнакомец слушал, не перебивая его ни словом, и только все пытливее и пристальнее заглядывал в его глаза, точно желая проникнуть в самую глубь этой наболевшей, возмущенной души»*. Из этого отрывка становится ясно, что профессор старается понять горе и несчастье Мерцалова, не просто выслушать, а вникнуть в его проблемы, причем безвозмездно, без желания получить награду.

Один из персонажей произведения, Григорий Емельянович Мерцалов, описан автором так: *«Теперь он занимает довольно крупный, ответственный пост в одном из банков, славя образцом честности и отзывчивости на нужды бедности»*. Читателю становится ясно, что поступок доктора произвел на него сильное впечатление. Став взрослым, Григорий Мерцалов готов оказывать помощь нуждающимся людям, теперь он и сам проявляет милосердие, как и его спаситель.

О дальнейшей жизни семьи Мерцаловых рассказчик узнает от Григория Емельяновича Мерцалова, одного из сыновей: *«С этих пор точно благодетельный ангел снизошёл в нашу семью»*. Из этих слов становится ясно, что помощь чудесного доктора стала для семейства некой отправной точкой, профессор Пирогов подарил им надежду, не только дал им немного средств к существованию, но сказал и важные слова на прощание: *«Дай бог, чтобы наступающий год немного снисходительнее отнесся к вам, чем этот, а главное – не падайте никогда духом»*. Как нами было отмечено, в ядерную зону лексико-семантического поля «милосердие» в том числе входит слово «снисхождение», в тексте доктор желает семье, чтобы судьба была снисходительнее к Мерцаловым. Кроме того, он напоминает им о том, как важно не впадать в уныние, которое является в Христианстве одним из

пороков: «Уныние есть расслабление души, изнеможение ума» [Лествица, 13:2].

## Заключение

Осознание ценности «милосердие» позволит человечеству активно продвигать правильные и полезные идеи, критиковать и искоренять крайне вредные тенденции. В современном обществе, полном импульсивных и нездоровых социальных действий (даже агрессии/насилия), изучение ценности "милосердие" через лексико-семантическое поле будет способствовать формированию и развитию позитивной и жизнеутверждающей культуры во всех культурах. Отношения, в свою очередь, могут облегчить беспомощность, вызванную безразличием. Культура сострадания может привести к устойчивому развитию.

ЛСП «Милосердие» в русском языке рассматривается как отдельная подсистема языка. Помимо отношений верхнего и нижнего значений, в ней присутствуют такие типы отношений семантической сферы, как синонимия, антонимия, деривация конструкций, многозначность слов и т. д. Вся сфера смещается в сторону утвердительности по количеству единиц. Вся сфера сдвигается в сторону утвердительной семантики по количеству единиц, при этом парадигма тавтологии доминирует над парадигмой антонимии. ЛСП «милосердие» обладает собственной автономией и соотносится с состраданием, милосердием, добротой, доброта и другими доменами. Эта связь была обнаружена в виде синонима в перинуклеарной области. Традиционно основными христианскими добродетелями, составляющими внутренний духовный мир человека, являются любовь к ближнему, сострадание, взаимопомощь, доброта, смирение. В этой связи нас заинтересовало, какие христианские добродетели, по мнению молодых людей, являются наиболее значимыми в жизни современного человека.

Благодаря тому, что мы можем проследить эту связь, тема является перспективной для исследования, что позволит нам восполнить исследовательский пробел. В ходе сопоставительного анализа данные из словарных источников могут быть дополнены статистическими базами из

других источников (художественных, новостных, бытовых). Проведенный сопоставительный анализ даст теоретическую и практическую основу для изучения семантических отношений ЛСП "жалость" в межкультурной коммуникации и в преподавании русского и китайского языков.

Конечно, мы знаем из романов, что доброта и милосердие не говорят о себе громко, не рекламируют себя на каждом углу и могут остаться незамеченными, если не присмотреться внимательно. Для кого-то это может быть мелочь, а для других – спасение. Внезапно я обнаружил, как легко творить чудеса с чистым сердцем, как легко давать надежду и оправдывать ее. Александр Иванович Куприн воплощает в жизнь трагическую и радостную историю, в духе традиционного рождественского рассказа, с обязательными нравоучениями, обучающими конспектами, написанную пером великого русского классика, яркую и насыщенную. Мазки кисти и великолепные метафоры превращаются в теплую и проникновенный рассказ о чудесах. (Как будто само название было обязательством:) Мы создаем себя своими руками. Вы можете пройти мимо того, кто нуждается в помощи, можете сделать вид, что не замечаете, не слышите, не понимаете, говоря себе, что это не ваше дело, а можете походить на врача и творить чудеса. И все, что вам нужно, это апатия. Тепло человеческого сердца – важнейший элемент любого волшебства.

Без преувеличения А.И. Куприн является одним из самых великих авторов XIX века. Его произведения насыщены безупречной прозой и глубоким содержанием, благодаря чему читатели сопереживают героям и являются свидетелями философских размышлений. Его работы оказали огромное влияние на различные области искусства, в том числе кинематографию и литературу. Он является одним из немногих писателей, которые смогли передать трагическую судьбу человека в условиях выжимания всех лучших человеческих качеств. Работы этого талантливого и выдающегося автора, несомненно, будут продолжать быть объектом изучения и восхищения в течение многих лет. образцом милосердия и любви является герой рассказа «Чудесный доктор» (1897) профессор Пирогов. В детстве он и сам пережил

чудесный случай, который сподвигнул его стать врачом и спасти людей. Несмотря на все это, рассказ выдержан в светлых тонах и вызывает массу положительных эмоций у читателя.

Проведённый нами текстовое семантическое поле анализ рассказа «Чудесный доктор», написанного А.И.Куприн. Нам удалось проникнуть в концептуальное пространство рассказа, в авторский замысел и определить средства его выражения, а также рассмотреть эмоционально-смысловую доминанту.

Писатели подчеркивают, что классовое расслоение, несправедливость по отношению к простым людям, бездуховность и черствость богатого сословия являются основной темой произведений этих авторов. Своими произведениями писатели призывают к человечности, гуманизму – высшим моральным качествам.

В данной работе мы также раскрыли понятие сострадания и милосердия как этической категории, а также значение милосердия в рассказе А.И. Куприна. После прочтения произведения мы убеждаемся в том, что только истинное, искреннее человеколюбие способно менять нашу жизнь, но оно встречается так редко, что считается чудом. Поэтому мы полностью согласны с писателями в том, что смысл жизни заключается именно в умении быть сострадательным и милосердным, необходимости иметь доброе, чуткое сердце, отзываться на помощь и верить в себя и своего ближнего.

В II главе были изучены литературные и художественные особенности произведений в изображении темы сострадания. На примере замечательных произведений русской литературы 19 века был сделан анализ основных литературно-художественных приемов, раскрыта тематика и проблематика произведений. Все вышесказанное дает нам возможность сделать следующие выводы о том, что все художественные средства, которые А.Куприн использует в произведениях, подчинены одной цели – обнажить проблемы социального неравенства, контраст нищеты и богатства, антигуманные и бездуховные стороны бытия буржуазного государства. Все многообразие

синтаксических, лексических средств и композиционных особенностей произведений помогает увидеть "портрет" эпохи и понять своеобразие художественного мира каждого писателя, а также выявить закономерности литературного процесса. Проведение анализа текстов позволило лучше изучить творческий почерк каждого автора, проникнуться основной идеей рассказов «Чудесный доктор», а также симпатией к персонажам, более детально рассмотреть стилистические особенности текста.

При помощи сравнительного анализа рассказа «Чудесный доктор» Куприна стало ясно, что именно милосердие и сострадание являются тем волшебством, которое способно вернуть человека к жизни. А актуальность проблемы гуманного и толерантного отношения к человеку несомненно выходит на первый план и в 21 веке. Конечно, весь мир нам не изменить, и всё так же будет существовать эгоизм, самолюбие и бесчеловечие. Но мы можем изменить себя, под силу это сделать каждому. Станьте более милосердным, проявляйте сострадание, и не просите ничего взамен, будьте людьми, не только с биологической точки зрения, но и с моральной, и Вы увидите, как мир изменится. Милосердие и сострадание, просто делает Вас лучше, человечнее. А это, на самом деле, дорогого стоит.

## Список литературы

1. Адилова А.Д. Принципы мотивологического исследования (на материале наименований птиц). — Дисс. ... канд. филол. наук. — Томск, 1996. - 20 с.
2. Арефьев М. А. Милосердие и благотворительность как вероучительные принципы христианской церкви / М. А. Арефьев, В. Г. Баев // Вестник Ленинградского государственного университета им. А. С. Пушкина. – 2011. – Т. 2, № 4. – С. 74–81.
3. Апресян Ю.Д. Языковая картина мира и системная лексикография. М.: Языки славянских культур, 2006. - 912 с.
4. Архипов И.К. Картина мира, живой язык и классификация его системы // Вопросы романо-германской филологии (лексикология, грамматика и текстология). Пятигорск, 1994. - С. 3–7
5. Куприн А.И. Избранные сочинения".М., "Художественная литература", 1985
6. Буров С. Ядро и периферия в частях речи // Журнал "Болгарский язык". - 2023.
7. Быстрова Л.В., Капатрук Н.Д., Левицкий В.В. К вопросу о принципах и методах выделения лексико-семантических групп слов // Филологические науки. — 1980. — № 6. — С. 75—78.
8. Березина, Е. М. Милосердие: опыт определения понятия / Е. М. Березина // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Культура, история, философия, право. – 2018. – № 1. – С. 5–10. – DOI 10.15593/perm. kipf/2018.1.01. – EDN YVHVAG.
9. Виноградов В.В. История слов, Москва, 2010. 1138 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://wordhist.narod.ru/ravnodushie.html> (дата обращения 5.03.2017).
10. Ван Хуэй «Категория опосредования», «Классическое значение» и «Семантическое поле». (2012).

11. Ван Хуэй «Смысловая категория», «категория значения» и «семантическое поле» [J]. Standard Science, 2012, № 462(11): с-84-87.
12. Гу Ишэн (Gu Yisheng). Лексическая дифференциация и развитость языка [J]. Журнал Сюйчжоуского нормального колледжа, 1982(01):с-27-32.
13. Го Инцзе, Чжао Цин. Исследование семантических полей и лексических типов [J]. Журнал Университета Шихэцзы (издание философии и социальных наук), 2010, 24(01):с-90-92.
14. Зеньковский В. В. История русской философии. В 2 т. Т. 1. – Москва; Ростов-на-Дону: Феникс, 1999. с– 544 .
15. Караулов Ю.Н. Общая и русская идеография. — М.: Наука, 1976. — с-355 .
16. Караулов Ю.Н. Структура лексико-семантического поля // Филологические науки. — 1972. — № 1. — С. 57—68.
17. Клепальченко И. А., Осадчая О. Н. Лексико-семантическая экспликация. понятийного компонента концептуальной триады МИЛОСЕРДИЕ – РАВНОДУШИЕ – ЖЕСТОКОСТЬ в русском и английском языках // Филологические науки. Вопросы теории и практики 2023. Том 16. Выпуск 12. – С. 4364-4370.
18. Кубрякова Е.С. Язык и знание. М.: Языки славянской культуры, 2004. - с -560 .
19. Крутикова Л.В. А.И. Куприн. Критико-биографический очерк. – Л.: Просвещение, 1971.
20. Коу Юнлян Краткое объяснение семантических полей [J]. Журнал Хэйлунцзянского института образования, 2001(02):61-62.
21. Лествица или Скрижали духовные, глава 13, стих 2 [Электронный ресурс] // Православный портал «Азбука веры». – URL: [https://azbyka.ru/otechnik/Joann\\_Lestvichnik/lestvitsa-ili-skrizhali-dukhovnye/18](https://azbyka.ru/otechnik/Joann_Lestvichnik/lestvitsa-ili-skrizhali-dukhovnye/18) (дата обращения: 16.05.2024).

22. Логунова Е. Г. Феномен милосердия: опыт социально-философского анализа: автореф. дис. ... канд. философ. наук: 09.00.11 / Е. Г. Логунова; [Место защиты: Удмурт. гос. ун-т]. – Ижевск, 2012. с– 19 .
23. Логунова Е. Г. Феномен милосердия: опыт социально-философского анализа: автореф. дис. ... канд. философ. наук: 09.00.11 / Е. Г. Логунова; [Место защиты: Удмурт. гос. ун-т]. – Ижевск, 2012.с – 19 .
24. Леонтьев А.А. Психология общения. 5-е изд. М.: Academia, Смысл, 2008. с-45 .
25. Маслова В. Когнитивная лингвистика. Минск, 2005. С. 50-52
26. Неронова Н.Б. Наименования птиц в русском языке (семантико-грамматический аспект). — Дисс. ... канд. филол. наук. — М., 2000. с — 256 .
27. Павиленис Р.И. Проблема смысла: Логико-функциональный анализ языка. М.: 1983.с - 280 .
28. Риццутто А. Теория поля, «разговорное лечение» и метафорические процессы, 2013.с – 228 .
29. Смолина К.П. Лексика имущественной сферы в русском языке XI—XVIII вв. — М.: Наука, 1990.с — 208 .
30. Сорокина С.Н. Трансформация идеи милосердия в русской культуре // Гуманитарий Юга России. 2023. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/transformatsiya-idei-miloserdiya-v-russkoy-kulture> (дата обращения: 28.04.2024).
31. Сологуб О.П. Типология принципов номинации (на материале русских народных названий птиц). — Дисс. ... канд. филол. наук. — Томск, 1987. — 298 с.
32. Серебренников Б.А. Роль человеческого фактора в языке. Язык и мышление. М.: Наука, 1988. с- 242 .
33. Уфимцева А.А. Опыт изучения лексики как системы (на материале английского языка). — М.: Изд-во АН СССР, 1962. с — 288 .
34. Хуан Минфанг (Huang Minfang) Семейное сходство семантических категорий и его раскрытие[D]. Университет Хуацяо, 2008.

35. Хуан Сянь Логическая интерпретация семантических полей [J] *Guangxi Social Sciences*, 2010, № 184(10). – С. 129-131.
36. Цюй Шудэ Трансформация семантических категорий[J]. *Иностранные языки (журнал Шанхайского института иностранных языков)*, 1993(05):3-12+82.
37. Щур Г.С. Теории поля в лингвистике. — М.: Наука, 1974. — 254 с.
38. Шевченко С. Н. Социальное дарение в аксиологии русской культуры: специальность 24.00.01 «Теория и история культуры»: дис. ... канд. философ. наук / С. Н. Шевченко. – Белгород, 2010. с– 183 .
39. Шевченко С. Н. Проблема трансформации духовных ценностей молодежи в современном обществе / С. Н. Шевченко // Биотехнологии и инновации в агробизнесе: Материалы международной научно-практической конференции, Майский, 19–20 сентября 2018 года. – Майский: Белгородский государственный аграрный университет имени В. Я. Горина, 2018. – С. 400–406.
40. Эмануэль Э. Гарсия. Краткие замечания о некоторых лингвистических особенностях "сочувствия" и "симпатии"". 1989. 6.

### **Список словарей**

- Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С. А. Кузнецов.  
URL:  
<http://gramota.ru/slovari/info/bts/> Первое издание: СПб.: Норинт, 1998.
- Ожегов С.И. Словарь русского языка: 70 000 / под ред. Н.Ю. Шведовой.  
М.: Рус. яз., 1990.- 755 с.
- Ширшов И.А. Толковый словообразовательный словарь русского языка.  
М., 2004. – 681 с.
- Колесов В.В., Колесова Д.В., Харитонов А.А. Словарь русской ментальности. В 2 т. Т. 1. А — О. — СПб: Златоуст, 2014. — 592 с.
- Большой толковый словарь русского языка. 1-е изд-е: СПб.: Норинт С. Кузнецов, 1998, 1536 с.

Педагогический энциклопедический словарь Б. М. Бим-Бада. М.: Большая Российская энциклопедия, 2008. - 528 с.

Толковый словарь русского языка под ред. Алабугиной Ю.В. - М.: АСТ, 2014. - 639 с.

Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка. - М., 1986, 568 с.

### **Электронные издания**

Значение факторов ядра в дискриминации партитивов [2003-02-28].

Группа анализов близких синонимов слова "печаль"[J]. Language Teaching and Research, 1983(03):27-28. 15.

"Классы значения", "классы смысла" и "семантические поля". (2012). 18.

<http://www.literaturus.ru/2016/08/kritika-otzyvy-o-tvorchestve-kuprina.html>© 5.Literaturus.ru : Мир русской литературы

<http://fb.ru/article/41031/что-такое-miloserdie-s-tochki-zreniya-religii-nauki-i-kulturyi>

<http://lectmania.ru/1xe336.html>